

Diego se marre. Le ballon de foot* vient d'écraser le camping-car Barbie. Les pièces volent en éclats. Ça* doit valoir dans les deux cents balles ce machin. La tête de Sandra ! Verte. Rouge. Violette. Elle cherche des yeux le coupable, celui qui a écrabouillé le véhicule de sa poupée chérie.

Thierry LENAIN, *Pas de pitié pour les poupées B.*, coll. «Syros jeunesse», © Nathan.



- À ton avis, Sandra et Diego sont-ils des enfants ou des adultes ? Justifie ta réponse.
- Selon quel registre de langue le narrateur s'exprime-t-il ? Justifie ta réponse par des exemples différents.
- Retrouve dans le texte le synonyme familier d'écraser.

LEÇON

Les registres de langue

à lire avec les enfants avant de répondre aux questions.

Selon la situation de communication (personne à qui l'on s'adresse, lieu dans lequel on se trouve, oral ou écrit), on utilise des registres de langue différents pour s'exprimer. On distingue trois registres de langue :

- le registre courant, utilisé le plus souvent : *La souris se cache.*
- le registre familier, utilisé à l'oral, avec des personnes que l'on connaît bien : *La souris se planque.*
- le registre soutenu ou littéraire, utilisé surtout à l'écrit ou avec des personnes que l'on connaît peu : *La souris se terre.*

La différence entre les registres de langue apparaît dans le vocabulaire, la prononciation et la construction des phrases :

Est-ce que tu as vu mon chien ? T'as vu mon cabot ? Aurais-tu aperçu mon chien ?

Dans le dictionnaire, l'abréviation *fam.* signale le registre de langue familier.

* Observons les mots

Faucher : le son [o] s'écrit avec les lettres -au- que l'on retrouve également dans les mots de la même famille : *la faux, un faucheur.*

Le foot : abréviation du mot anglais *football* qui est composé des mots anglais *foot* signifiant *ped* et *ball* signifiant *balle.*

Mot invariable

Ça : *Ne me dis pas ça.*